*Превод от испански език*

Национална асамблея

Боливарска република Венецуела

Постоянна комисия за надзор на публичните разходи

До г-н Бойко Борисов, Министър председател

1594 София, Бул. Дондуков № 1

България

Каракас, 9 април 2019 г.

Ние, председателят и зам.-председателят на Постоянната комисия за надзор на публичните разходи на Националната Асамблея и председател на Специалната подкомисия, която разследва оплакванията, подадени срещу фирмите, свързани с Местните комитети за снабдяване и производство CLAP - депутатът Фреди Суперлано и Конрад Перес, депутати в Националната Асамблея, които анализираха документацията, представена от законното представителство на фирмите, както и съответните МИКРОБИОЛОГИЧНИ АНАЛИЗИ за разследване на оплакванията, подадени в нашата подкомисия срещу фирмите ASASI FOOD FZE и GROUP GRAND LIMITED за търговия с хранителни стоки в нарушение на закона, и по искане на законното представителство на фирмите, ние се обръщаме към Вас, за да Ви уведомим официално за доклада на подкомисията, където бе установено следното:

1. След като бяха разгледани учредителните актове на фирмите ASASI FOOD FZE и GROUP GRAND LIMITED, както и цялата корпоративна документация, бе установено, че фирмите ASASI FOOD FZE и GROUP GRAND LIMITED и г-н ХАВИЕР БЕТАНКУР ВАЙЕ, който към датата на разследването изпълняваше функцията на директор и законен представител на GROUP GRAND LIMITED, нямат никаква делова, търговска или лична връзка с Президента на Боливарска република Венецуела Николас Мадуро Морос.

Специалната подкомисия установи също така, че Президентът на Боливарска република Венецуела Николас Мадуро Морос не е акционер, няма пряко или опосредствано участие и не е бенефициент на фирмите ASASI FOOD FZE и GROUP GRAND LIMITED.

1. Фирмите ASASI FOOD FZE и GROUP GRAND LIMITED и г-н ХАВИЕР БЕТАНКУР ВАЙЕ, който към датата на разследването изпълняваше функцията на директор и законен представител на GROUP GRAND LIMITED не са извършвали незаконни действия и дейности, и по-специално не са допуснали никаква нередност или закононарушение в процедурите по договарянията, чрез които фирмите ASASI FOOD FZE и GROUP GRAND LIMITED са били избрани като изпълнители на държавни поръчки, процедури, които са били изпълнени изцяло в съответствие с действащите разпоредби.

Важно е да се изтъкне, че парламентарното ни посещение има за цел, както и изложихме в нашата молба за среща, на първо място да Ви връчим в приложения анекс заверено копие на взетите от Специалната подкомисия решения относно разследванията, които бяха проведени на тези фирми в приложения анекс; в този смисъл предлагаме, фирмите, които са спазили механизмите на парламентарен контрол и останалите законови изисквания да могат да разгледат тези действия, за да продължават своята търговска и финансова дейност по предназначение. На второ място ви молим да откриете схема на сътрудничество с цел задълбочаване на борбата срещу корупцията с механизмите за контрол, санкции и ембаргови мерки на всички онези фирми, които пренебрегват и не спазват мерките на парламентарния контрол, установени в Конституцията на Боливарската република Венецуела и по-специално на тази Специална подкомисия, на която бе възложено проучването на случаите, отнасящи се до Местните комитети за снабдяване и производство CLAP.

С уважение,

Подпис: Подпис:

Деп. ФРЕДИ СУПЕРЛАНО Деп. КОНРАДО ПЕРЕС

ПРЕДСЕДАТЕЛ ЗАМ.-ПРЕДСЕДАТЕЛ

Подпис:

АНДЕРСОН АБРЕУ САНТЕЛИС

СЕКРЕТАР

*Овален печат на Постоянната комисия за надзор на публичните разходи към Национална асамблея на Боливарска република Венецуела*